

M 49

Dorchtblijft en Hoogwaardigste Heer!

Het is nu twee maanden geleden, dat Josephus Frijtelars parochie van Brouck-Elortoy, / België, en Franciska Smolders parochiana van Helvoersbeek hunne Elmoelijts. roepen gehad hebben; maar toen zij ten raadhuis verdukeeren om te trouwen, beklaue hij dat de vader weigerde toestemming te geuen.

Int heden hangt deze zaak nog; de vader van Frijtelars, die te Wilvaarden gevangen zit, blijft weigeren - en het schijnt dat men in België raaiuzig werke maekt om de toestemming regtens of te vordere voor dit Amstel.

Ik wend mij heden nederig tot uw Doort. Hoogwaardigste. 1<sup>o</sup> opdat het K. D. H. behagen moge, na reeds de Consensus patris / in irrationabiliter, alleen met afkeer van Zijn Leou de toestemming weigend / te suppleeren; ten einde Goodra de toestemming van het Kantongrecht verkuegen is, hen te kunnen trouwen.

2<sup>o</sup> vraag voutuedij dispensatie om de roepen niet meer te maeten repeteeren. De reden is, dat zij reeds alhier bij de moeder der Bruid inwoonen, alleen inwachts is bij by iemand der buurt; et merito Supponi potest periculum maximum incontinentine, Cum et ipsa modo probent (ab alio tamen) habent et infima vatis sint; en daarom het heilzaam voor hen is dat zij hoo Spacodis magelyk kunnen trouwen. Ik heb mij alle moeite gegreuen om hem uit het huis der moeder en ook uit het doop veruigderd te krijgen; doch te verpofe.

Op bovenstaande een gunstlyg antwoord uderig verueken. Kende het ik de eer met den diepsten eerbied te Lijw.

Helvoersbeek 8 Janz 1869

Aen

K. D. H. De Landtskipshof Bisphof N<sup>o</sup> 524.  
van S. Bosch.

Uw. Doort. Hoogwaardigste, de aller-  
gehoortbaamste Dienaar

Bl. van de Loo  
Past.

De vatis vintibus narratis, hica-  
Consensus patris irrationabiliter

institi, supplemus, ita ut in hac parte licite ad matrimonium  
procurari possit. —

2<sup>o</sup> Si omnia ad matrimonia ante diem Dominicam peracta  
sint, cum dispensatione in tribus proclamationibus  
conjugi possunt; sicut, dispensamus in una vel duali  
proclamationibus, prout pro circumstantiis Reverentiae  
Vestrae optimum appareat. —

Bonaevidae 9 Junii 1869

Vicarius Generalis Sae. Bndae  
E. J. S. S. S.  
J. H.